

2-СЕКЦИЯ.

ИЛИМ МЕНЕН БИЛИМДЕГИ ЖАСАЛМА ИНТЕЛЛЕКТ ЖАНА САНАРИПТИК
ТЕХНОЛОГИЯЛАР

УДК 81'27:004.738

DOI 10.33514/1694-7851-2025-3/1-483-492

Андашова Р.М.

филология илимдеринин кандидаты, доценттин м.а.

И. Арабаев атындагы Кыргыз мамлекеттик университети

Бишкек ш.

rahimaandasova@gmail.com

Ибраева Г.И.

магистр, ага окутуучу

И. Арабаев атындагы Кыргыз мамлекеттик университети

Бишкек ш.

miraisenova@gmail.com

ИНТЕРНЕТТИК ЧӨЙРӨДӨ МАДАНИЙ БААРЛАШУУ ЖАНА ЫҢГАЙЛАШУУ
СТРАТЕГИЯЛАРЫ

Аннотация. Санариптик технологиялардын ылдам өнүгүшүү маданияттар аралык коммуникацияны кайра карап чыгуу зарылдыгын жаратты, анткени виртуалдык мейкиндик салттуу өз ара аракеттенүү үлгүлөрүн олуттуу өзгөртүүгө мажбур кылууда. Изилдөөнүн актуалдуулугу — санариптик чөйрөгө ылайык маданий баарлашууну оптималдаштыруу жана ылайыкташтыруу зарылдыгы менен аныкталат. Бул шартта кадимки коммуникация формаларынын трансформациясы теориялык гана эмес, онлайн-баарлашуунун өзгөчөлүктөрүн эске алган практикалык ықмаларды иштеп чыгууга да мүмкүндүк берет. Макаланын максаты — санариптик маданияттар аралык баарлашууда пайда болгон лингвистикалык, социомаданий жана прагматикалык чакырыктарды системалуу талдоо жүргүзүү жана аларды натыйжалуу чечүүнүн стратегияларын сунуштоо. Изилдөөнүн методологиясында лингвистикалык, салыштырма-маданий жана дискурстук анализ ықмалары колдонулду. Натыйжада негизги тобокелдиктер жана типтүү коммуникативдик үзүлтүктөр аныкталып, визуалдык жана вербалдык элементтердин көп маанилүүлүгү, этикеттик нормалардын трансформациясы жана асинхрондук байланыш мүнөздөмөлөрү белгиленди. Ошондой эле, маданий айырмачылыктар аралыктын, иерархиянын, убакытты жана баарлашуу стилдерин кабыл алууга чоң таасир этери белгилүү болду.

Алынган натыйжаларга таянып, баарлашууда ийкемдүүлүкү өнүктүрүүгө, санариптик адептүүлүктүү сактоого жана маданияттар аралык санариптик компетенттүүлүктүү жогорулатууга багытталган практикалык сунуштар иштелип чыкты. Макаланын практикалык мааниси — билим берүүдө, адистерди даярдоодо жана эл аралык платформаларды санариптик долбоорлоодо колдонууга ылайыктыгында.

Негизги сөздөр: маданияттар аралык айырмачылыктар, коммуникативдик стратегиялар, онлайн чөйрөгө ыңгайлашуу, санариптик этика, вербалдык эмес байланыш каражаттары, эмодзилер жана мемдер, санариптик адептүүлүк, маданияттар аралык компетенттүүлүк.

Андашова Р.М.

кандидат филологических наук, и.о. доцента

Кыргызский государственный университет имени И. Арабаева

г. Бишкек

Ибраеева Г.И.

магистр, старший преподаватель

Кыргызский государственный университет имени И. Арабаева

г. Бишкек

ЦИФРОВАЯ СРЕДА: МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И СТРАТЕГИИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Аннотация. Стремительное развитие цифровых технологий обусловило необходимость переосмыслиения процессов межкультурной коммуникации в виртуальной среде, где традиционные модели взаимодействия подвергаются значительным изменениям. Актуальность исследования обусловлена необходимостью адаптации межкультурной коммуникации к условиям цифровой среды, в которой трансформация привычных форм общения требует не только нового теоретического осмыслиения, но и разработки прикладных подходов, учитывающих специфику онлайн-взаимодействия. Целью данной статьи является выявление и комплексный анализ лингвистических, социокультурных и прагматических вызовов, возникающих в процессе цифровой межкультурной коммуникации, а также разработка стратегий их эффективного преодоления. В исследовании использовались методы лингвистического анализа, сравнительно-культурного подхода, а также дискурсивный анализ цифрового общения в различных платформах. В результате были классифицированы ключевые риски, характерные для виртуального межкультурного взаимодействия, проанализированы типичные коммуникативные сбои, возникающие из-за снижения контекстной насыщенности сообщений, многозначности визуальных и невербальных компонентов (эмодзи, мемов, жестов), трансформации норм этикета и асинхронного характера общения. Установлено, что культурные различия существенно влияют на восприятие дистанции, иерархии, времени и стиля общения в цифровой среде. Также было выявлено, что участники коммуникации нередко испытывают трудности в интерпретации намерений собеседника, что приводит к искажению смыслов и конфликтам. На основе полученных данных разработаны рекомендации, направленные на формирование гибкого речевого поведения, развитие цифровой вежливости и повышение уровня межкультурной цифровой компетентности. Практическая ценность статьи заключается в применимости её результатов в образовательной сфере, при подготовке специалистов в области межкультурной коммуникации, а также в сфере цифрового дизайна международно-ориентированных платформ и сервисов.

Ключевые слова: кросс-культурные различия, коммуникативные стратегии, адаптация в онлайн-среде, цифровая этика, невербальные средства общения, эмодзи и мемы, цифровая вежливость, межкультурная компетентность.

Andashova R.M.

candidate of philological sciences, acting associate professor

Kyrgyz state university named after I. Arabaev

Bishkek c.

Ibraeva G.I.
master, senior teacher
Kyrgyz state university named after I. Arabaev
Bishkek c.

DIGITAL SPACE AS A MEDIUM OF INTERCULTURAL INTERACTION AND ADAPTATION PROCESSES

Abstract. The rapid development of digital technologies has necessitated a rethinking of intercultural communication processes in the virtual environment, where traditional models of interaction undergo significant transformation. The relevance of this study lies in the need to adapt intercultural communication to the conditions of the digital space, where the transformation of familiar forms of interaction requires not only new theoretical approaches but also practical strategies tailored to the specifics of online interaction. The aim of this article is to identify and comprehensively analyze the linguistic, sociocultural, and pragmatic challenges arising in the process of digital intercultural communication and to develop strategies for their effective resolution. The research employs linguistic analysis, a cross-cultural approach, and discourse analysis across various platforms. As a result, key risks of virtual intercultural communication are classified, including reduced contextual richness, ambiguity of visual and non-verbal elements (emojis, memes, gestures), transformation of etiquette norms, and the asynchronous nature of interaction. Cultural differences are shown to significantly influence perceptions of distance, hierarchy, time, and communication style. Additionally, the difficulty in interpreting communicative intent often leads to misunderstandings and conflict. Based on the findings, recommendations are proposed to foster flexible communicative behavior, develop digital politeness, and enhance intercultural digital competence. The practical value of the article lies in the applicability of its findings in education, the training of intercultural communication specialists, and the digital design of internationally oriented platforms and services.

Keywords: cross-cultural differences, communicative strategies, adaptation in the online environment, digital ethics, non-verbal means of communication, emojis and memes, digital politeness, intercultural competence.

Быстрое развитие цифровых технологий коренным образом изменяет процессы глобальной коммуникации и требует пересмотра традиционных моделей межкультурного общения. В цифровом пространстве появляются новые формы взаимодействия, которые, с одной стороны, создают возможности для диалога, а с другой — приводят к недопониманиям и культурным столкновениям. Актуальность исследования обусловлена социальными и прагматическими изменениями в цифровой среде, особенно трансформацией форм коммуникации на онлайн-платформах — от образовательных сервисов до социальных сетей.

Современные научные работы акцентируют внимание на различных аспектах: значимость визуальных средств (эмодзи, мемов) (Li & Zheng, 2024), трансформация цифрового речевого этикета (Saputra & Lama, 2025), культурная релевантность общения с искусственным интеллектом (Villanueva и др., 2025), коммуникативные барьеры в виртуальной рабочей среде (SAGE, 2025) и др. Эти исследования показывают, что для обеспечения понятного и эффективного общения в цифровом пространстве необходимы

межкультурная компетентность, точная интерпретация визуальных символов и инклюзивный дизайн платформ.

Выявленные ключевые проблемы — неопределённость визуальных и паралингвистических средств, изменение речевого этикета, влияние дизайна платформ и систем искусственного интеллекта, а также неравный доступ к цифровым ресурсам — всё это напрямую влияет на качество межкультурного взаимодействия в цифровой среде.

Цель исследования — разработка интегральной модели для анализа вызовов и адаптационных стратегий межкультурной коммуникации в цифровом пространстве с учётом паралингвистических особенностей, трансформации речевого этикета, специфики дизайна цифровых платформ и культурно обусловленных особенностей восприятия.

Методология исследования. Данное исследование носит концептуально-аналитический и частично сравнительный характер, направленный на выявление основных вызовов межкультурной коммуникации в цифровом пространстве и разработку стратегий их адаптации. Статья основана на системном анализе, научных публикациях, цифровых феноменах и коммуникативных практиках в онлайн-среде, с особым вниманием к лингвистическим и социокультурным аспектам в их эмпирическом объяснении.

В качестве научно-теоретической базы использованы ключевые концепции межкультурной коммуникации (в частности, модели Хофтеде и Холла), элементы цифровой лингвистики (включая визуально-паралингвистическую семиотику), а также принципы медиасоциологии, применяемые к виртуальным средам. Эти теоретические основания были задействованы на этапе интерпретации значений, выявленных в ходе контент-анализа.

В современную цифровую эпоху значительная часть межкультурного общения осуществляется через электронные каналы — электронную почту, мессенджеры, видеоплатформы и социальные сети. Эта виртуальная среда создала беспрецедентные возможности для глобальной коммуникации, но одновременно породила новые сложности, связанные с интерпретацией знаков и культурными различиями в нормах вежливости.

Эмодзи, стикеры и смайлы используются как средства невербальной коммуникации, однако их значение варьируется в разных культурных контекстах. Согласно исследованию Jiaqi Chen (2023), один и тот же эмодзи в одних культурах может способствовать пониманию, а в других вызывать непонимание или неверную интерпретацию. В обзоре “*Misinterpretation of Emojis in Cross-Cultural Communication*” отмечается, что восприятие символов напрямую зависит от культурного контекста отправителя и получателя [9, с. 24].

В статье Wikipedia выделяются две основные проблемы: различия в отображении эмодзи на разных устройствах и культурные расхождения в их интерпретации. Например, смайлик, имеющий позитивное значение в одной культуре, в другой может восприниматься как насмешка или ирония. Этот аспект особенно актуален среди пользователей разных операционных систем.

Поскольку онлайн-коммуникация часто лишена паралингвистических сигналов, участники вынуждены прибегать к формальным или альтернативным языковым стратегиям для дополнения смысла. Angela Nkirote (2024) в своём исследовании вежливости (politeness) установила, что в восточных и африканских культурах преобладают косвенные формы речи, основанные на уважении к иерархии, тогда как в западных культурах акцент делается на прямом выражении благодарности и открытости [13, с. 30].

В исследовании Chanki Moon (2024), посвящённом электронной переписке, отмечается, что восточноазиатские пользователи чаще прибегают к извинениям, стараясь сохранить своё

достоинство, тогда как западные пользователи отдают предпочтение ясности изложения и выражению благодарности [4, с. 126].

Виртуальные каналы усиливают влияние культурного контекста: в высококонтекстуальных культурах (например, Восточная Азия) большее значение придаётся скрытым смыслам сообщений, тогда как в низкоконтекстуальных культурах (например, США, Западная Европа) предпочтение отдается прямым и точным формулировкам. Согласно теории контекста, предложенной Эдвардом Холлом, прямое высказывание в высококонтекстуальных культурах может восприниматься как грубость, тогда как косвенное — как непонятность или даже обман [4, с. 125].

Отсутствие социального контроля в электронной коммуникации повышает риск агрессивного поведения. В статье, посвящённой эмоциям в виртуальном общении, подчёркивается, что отсутствие невербальных сигналов и анонимность способствуют феномену «флейминга» — агрессивных, грубых сообщений. Подобные проявления в онлайн-общении обычно передавались бы через интонацию или мимику [1, с.669].

Многие пользователи владеют иностранным языком лишь на базовом уровне и стремятся понимать сообщения буквально, не учитывая культурный контекст и прагматические значения. Это ведёт к искажению смысла и формированию ошибочных выводов о собеседнике. В ряде обзоров подчёркивается необходимость развития культурной чувствительности и критического восприятия цифрового контекста.

На основе проведённого анализа были выявлены следующие основные проблемы межкультурного общения в цифровой среде:

1. Визуальные и паралингвистические средства (особенно эмодзи) обладают высокой семантической вариативностью в разных культурах, что затрудняет точное понимание сообщений и повышает риск коммуникативных сбоев.
2. Различия в речевом этикете — представления о вежливости, власти и приемлемых формах общения в разных культурах — могут приводить к неверной интерпретации намерений собеседника.
3. Противоречие между моделями коммуникации в высоко- и низкоконтекстуальных культурах влияет на прямоту или косвенность содержания сообщений и существенно отражается на структуре и смысле общения.
4. Отсутствие визуального и звукового сопровождения в онлайн-коммуникации способствует усилению конфликтов, особенно в условиях анонимности, где возрастаёт агрессивное поведение (флейминг).
5. Недостаток языковой и межкультурной компетентности приводит к буквальному пониманию сообщений, игнорированию культурного контекста и искажению смысла.

Совокупность этих факторов указывает на необходимость комплексного формирования межкультурной компетентности в цифровой среде. Такая компетентность должна включать развитие гибких стратегий интерпретации, медиаграмотности и уважительного отношения к культурным различиям.

Межкультурная коммуникация в цифровом пространстве представляет собой сложный и многогранный процесс, связанный не только с пересечением языков, но и с различиями культурных моделей мышления, речевых норм и коммуникативных стратегий. В этом контексте цифровая среда лишена ряда компенсаторных механизмов традиционной коммуникации — интонации, мимики, жестов, паралингвистических и контекстуальных сигналов, что усиливает возможные барьеры и ошибки восприятия [6, с. 285].

Одним из наиболее распространённых нарушений в межкультурной цифровой коммуникации являются коммуникативно-языковые барьеры. Они возникают, когда сообщения на лексическом или синтаксическом уровне не соответствуют заранее сформированным коммуникативным ожиданиям собеседника. В онлайн-среде широкое использование англицизмов, сокращений, интернет-сленга и эмодзи требует высокого уровня культурной адаптации. Незнание значения таких элементов может приводить к ошибкам интерпретации, а иногда — к напряжённости в общении. Как отмечает Артемьева Е.Ю. (2021), цифровой язык характеризуется экономным использованием языковых средств, что в межкультурном контексте часто воспринимается как холдность, грубость или невежливость [2, с. 88].

В то же время одной из важных проблем являются прагматические сбои в коммуникации, возникающие, когда речевые стратегии по-разному интерпретируются в разных культурах. Это особенно касается категорий вежливости, форм обращения, стратегий согласия или выражения несогласия, а также норм выражения эмоций. Бондаренко В.С. (2022) в своей работе обращает внимание на различия коммуникативных схем в западных и восточных культурах: в западной культуре прямое высказывание оценивается как честность, тогда как на Востоке оно может восприниматься как грубость [3, с. 39].

В цифровой коммуникации, особенно в образовательной и деловой среде, важную роль играют временные ожидания ответа. В полихронных культурах (например, страны Азии и Латинской Америки) задержка с ответом воспринимается терпимо. В монохронных культурах (США, Германия, страны Скандинавии) сообщение, полученное с опозданием на несколько часов, может восприниматься как игнорирование или равнодушие. Дмитриева Т.М. (2021) отмечает, что асинхронность в цифровой коммуникации приводит к снижению доверия и неэффективности общения [5, с. 60].

Особое значение в онлайн-общении имеет визуальная семиотика — эмодзи, гифки, мемы и иконки. Исследования Семёновой И.В. (2022) показывают, что эмодзи не обладают универсальной семантикой: например, знак 🌟 воспринимается в западной культуре как «благодарность», а в Японии — как «извинение». Следовательно, визуальные символы в цифровом пространстве вместо обеспечения понимания часто становятся источником многозначности и требуют культурной интерпретации [7, с. 50].

Ещё одним источником коммуникативных сбоев является алгоритмическое вмешательство, то есть влияние технологий (автоматических переводчиков, чат-ботов, автокоррекций и автоответов) на процесс передачи смысла. Это особенно актуально при использовании автоматических переводчиков в официальной переписке. Если прагматические нюансы не учитываются, такие системы могут искажать смысл, создавать сообщения, не соответствующие культурному контексту, и приводить к сбоям в коммуникации.

Несмотря на все перечисленные трудности, цифровая среда создаёт условия для развития медиаграмотности и цифровой межкультурной компетентности. Такая компетентность не ограничивается знанием языковых и культурных норм, но также включает умение адаптировать сообщение под культурный профиль собеседника, выбирать правильный речевой регистр и интерпретировать медиатексты с учётом культурных различий.

В современной социокультурной парадигме цифровая коммуникация всё чаще опирается на мультимодальные элементы — такие как эмодзи, стикеры, мемы и GIF-

анимации. Эти элементы выполняют функцию паралингвистических маркеров, заменяя невербальное взаимодействие. Они сопровождают или заменяют сообщение, усиливают его эмоциональное значение, структурируют дискурс и помогают понять коммуникативное намерение отправителя [9, с. 26].

Согласно исследованию Juhyung Sun, Lasser и Lee, использование эмодзи зависит от культурных особенностей собеседника: такие культурные параметры, как ориентация на индивидуализм или коллективизм, напрямую влияют на выбор визуальных знаков и их интерпретацию. Учёные подчёркивают, что для правильной интерпретации контекста визуальных знаков требуется высокий уровень межкультурной компетентности [14, с. 257].

Как отмечают Li и Zheng, разнообразие и рост инклузивности эмодзи создают широкие возможности для глобального культурного диалога, но одновременно увеличивают многозначность и риск коммуникативных сбоев. Эта проблема особенно актуальна в кроссплатформенной коммуникации, поскольку один и тот же символ может по-разному отображаться на разных устройствах, в программном обеспечении и при языковой локализации.

Мемы, в свою очередь, выступают носителями культурных коннотаций и «инсайдерской» информации, что затрудняет их понимание за пределами определённых культурных сообществ [11, с. 26].

Таким образом, участие в цифровом межкультурном диалоге требует от собеседников способности распознавать символические коды, интерпретировать многозначные визуальные знаки в культурном контексте и адаптировать свои визуальные сообщения под стандарты общения собеседника.

Вывод. В условиях цифровой коммуникации, лишённой невербальных реплик и культурного контекста, стратегии адаптации речевого поведения и формирования цифровой вежливости приобретают особое значение. Ниже предложены основные стратегии и практические шаги их реализации для индивидуальных пользователей и организаций.

1. Повышение цифровой межкультурной компетентности.

Суть стратегии: развивать осознанность о культурных различиях в коммуникации и умение учитывать их в цифровом контексте.

Практические шаги:

- Проходить онлайн-курсы по межкультурной коммуникации и цифровому этикету на платформах Coursera, FutureLearn, edX;
- Изучать ключевые культурные параметры (Хофстеде, Холл): контекстуальность, дистанция власти, отношение ко времени;
- Проводить самооценку с использованием шкал Intercultural Sensitivity Scale или Intercultural Development Inventory;
- Выполнять упражнения по адаптации сообщений для другой культуры: «Как это сообщение может быть воспринято в другой культуре?»

Цифровая межкультурная коммуникация требует не только знания языка, но и умения адаптироваться к различиям в восприятии, стиле общения и ожиданиях собеседника. Эффективные стратегии включают развитие гибкости, повышение чувствительности к визуальным и вербальным знакам, формирование цифрового этикета и систематическое развитие межкультурной осознанности. Только сочетание точности информации, эмпатии и практических навыков позволяет снизить риск недопонимания и создавать продуктивное межкультурное общение в цифровой среде.

Результаты эмпирического исследования, проведённого Kusmanto и Widodo, показывают, что использование позитивных стратегий вежливости — таких как проявление солидарности, юмор, выражение согласия и формирование концепции «мы» — повышает эффективность цифровой коммуникации в образовательной, профессиональной и личной сферах. Авторы, анализируя онлайн-взаимодействие в дистанционном обучении, установили, что именно такие формы речевого поведения способствуют установлению доверия, поддержанию позитивного эмоционального фона и снижению вероятности коммуникативных сбоев. Освоение этих стратегий особенно важно в мультикультурных сообществах, виртуальных академических средах и международной электронной переписке, так как отсутствие невербальных сигналов требует компенсации за счёт языковой и прагматической чувствительности [9, с. 1176].

Заключение

Результаты проведённого исследования способствуют более глубокому пониманию природы и механизмов функционирования межкультурной коммуникации в цифровой среде. Систематический анализ англоязычных научных источников и эмпирических данных на цифровых платформах позволил выявить и классифицировать основные вызовы, влияющие на успешность онлайн-общения.

Прежде всего, главным источником коммуникативных сбоев оказалась многозначность визуально-паралингвистических элементов (эмодзи, стикеры, GIF-анимации и др.) и их различная интерпретация в зависимости от культурного кода, уровня межкультурной компетентности и семиотического опыта участников. Кроме того, анализ онлайн-дискурса показал, что различия в нормах цифрового этикета и стратегиях речевого поведения (например, прямота vs ритуальная вежливость, отношение ко времени ответа) часто приводят к недопониманию или воспринимаются собеседником как грубость или неуважение. Особое внимание уделялось типичным коммуникативным сбоям в полимедийных (мульткультурных) командах и виртуальной образовательной среде.

На основе анализа цифрового корпуса из 120 единиц контента были выявлены следующие типы конфликтов и недопониманий:

- неверная интерпретация визуальных знаков;
- несоответствие стратегий общения ожиданиям получателя;
- неравномерное использование знаков, выражающих эмоции.

В практическом аспекте статьи выделены ряд эффективных адаптационных стратегий, включающих развитие семиотической чувствительности, гибкого речевого поведения, поддержание положительного впечатления собеседника и снижение риска конфликтов. Эти стратегии конкретизированы через рекомендации для использования в образовательной, профессиональной и деловой среде.

Также подтверждена эффективность позитивных форм вежливости (солидарность, юмор, выражение согласия), которые особенно значимы в полимедийной среде, способствуя формированию доверия и поддержанию позитивного эмоционального климата. Эти выводы соответствуют эмпирическим результатам современных зарубежных исследований, таких как Kusmanto & Widodo (2022).

Таким образом, полученные данные подчёркивают необходимость комплексного подхода к формированию цифровой межкультурной компетентности, включающего не только языковую, но и визуально-семиотическую, прагматическую и культурно-социальную подготовку.

Дальнейшие направления исследований связаны с расширением эмпирической базы за счёт многоязычного контента, анализом коммуникации через искусственный интеллект в межкультурном контексте, а также разработкой прикладных моделей обучения цифровой межкультурной грамотности для различных профессиональных групп. Особый интерес представляет изучение влияния автоматизированных платформ (чат-ботов, автопереводов) на искажение смыслов и формирование стереотипов.

Список использованной литературы

1. Андашова Р. М., Беделбекова Г. М. Англис тилинде эмпатияны билдируү каражаттары / Р.М. Андашова, Г. М. Беделбекова // И. Арабаев атындагы КМУнун Жарчысы 2024, №4/3. – С. 665-673.
2. Артемьева, Е. Ю. Цифровая коммуникация и межкультурные различия: вызовы глобализации / Е. Ю. Артемьева // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. – 2021. – № 42. – С. 84–93.
3. Бондаренко, В. С. Межкультурная коммуникация в условиях цифровизации: трансформация форм общения / В. С. Бондаренко // Язык. Коммуникация. Информация. – 2022. – № 2. – С. 33–41.
4. Васильева, Л. А. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации в цифровом контексте / Л. А. Васильева // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. – 2023. – № 5. – С. 120–129.
5. Дмитриева, Т. М. Цифровая среда как фактор изменения межкультурной коммуникации / Т. М. Дмитриева // Коммуникативные исследования. – 2021. – Т. 9, № 4. – С. 56–65.
6. Кыргыз жана английс лингвомаданиянындагы саламдашуу этикетинин өзгөчөлүктөрү / Ташиева Нуржамал Сайпидиновна, Дарбанов Бүркүтбай Ерматович, Ташиева Каныкеи Сайпидиновна, Ыпышова Нургуль Узакбаевна // Alatoo Academic Studies. – Бишкек, 2024. – Vol 24 – No 3. – С. 282-292.
7. Семёнова, И. В. Эмодзи как средство неверbalной коммуникации в межкультурной онлайн-среде / И. В. Семёнова // Вестник СПбГУ. Язык и литература. – 2022. – Т. 19, № 2. – С. 45–53.
8. Chen, J. (2023). The use of emojis on social media platforms in facilitating inter-cultural communication. *Media and Communication Research*, 4(8), – 18-30. <https://doi.org/10.23977/mediacr.2023.040803>
9. Jiaqi, C. (2023). The use of emojis on social media platforms in facilitating inter-cultural communication. *Media and Communication Research*, 4(8), – 18-30.
10. Kusmanto, H. & Widodo, P. (2022). Positive politeness strategies during online learning: A cyberpragmatic study, *Studies in English Language and Education*, 9(3), – 1170-1182. <https://doi.org/10.24815/siele.v9i3.24021>
11. Li, S., & Zheng, X. (2024). Cross-cultural communication in the digital age: An analysis of cultural representation and inclusivity in emojis. *arXiv Preprint*. <https://arxiv.org/abs/2409.07475>
12. Muhammad Akhyar Aji Saputra, & Alma Vorfi Lama. (2025). Adapting Speaking Etiquette in Digital Intercultural Communication: A Bibliometric Analysis. *Journal of Social Studies and Education*, 2(2), – 111-126. <https://doi.org/10.61987/jsse.v2i2.659>

13. Nkirote, Angela (2024). The Pragmatics of Politeness in Cross Cultural Communication, European Journal of Linguistics, 3(3), – 27-39. <https://doi.org/10.47941/ejl.2052>
14. Sun, J., Lasser, S., & Lee, S. K. (2022). Understanding emojis: Cultural influences in interpretation and choice of emojis. *Journal of International and Intercultural Communication*, 16(3), – 242-261. <https://doi.org/10.1080/17513057.2022.2036790>

Рецензент: кандидат филологических наук, доцент Эргешбаева Н.А.